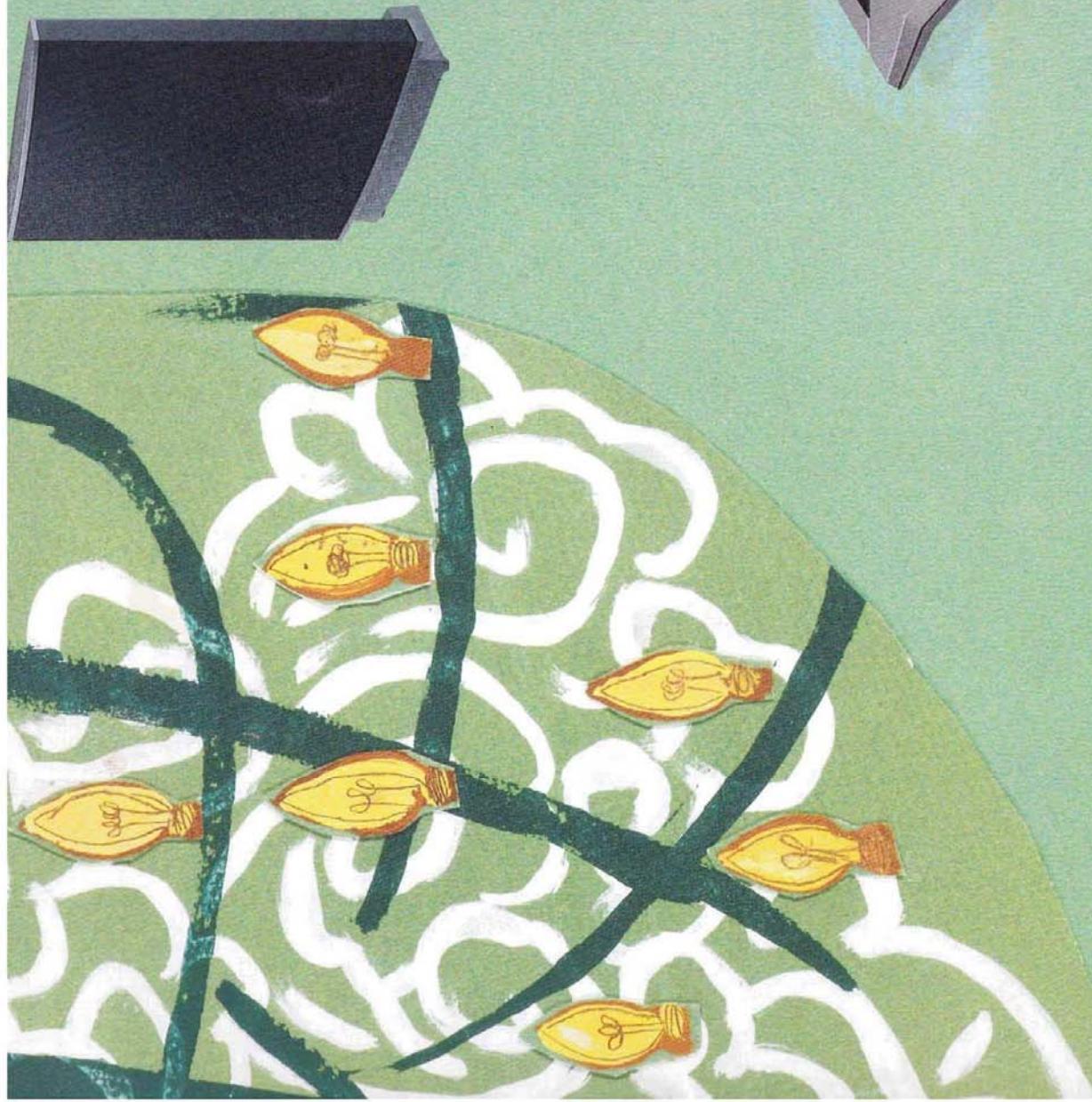


Q \ V O  
QUAD



## Hoe Het Kiemde

De kinderschoenen gingen uit in 1936, toen amateur-klarinettist Peter Walker één van zijn andere hobbies, het bouwen van versterkers voor collega-muzikanten en uitbaters van danslokalen, op bedrijfsmatige leest schoede onder de naam The Acoustical Manufacturing Company.

Zoals bij kleine zelfstarters gebruikelijk brak een periode aan van veel discussie, weinig nachtrust en nog minder saldo. Maar toen eind jaren veertig de belangstelling voor betere weergave in een stroomversnelling raakte, was

Acoustical al een bekend atelier bij de fijnpro-  
vers. Zo gaf de Corner Ribbon luidspreker uit  
1949 (demonstratie op afspraak ook aan  
huis!) bijvoorbeeld niet alleen een octaaf  
meer muziek dan zijn

tijdgenoten, maar deed dat boven-  
dien met ongkende doorzichtighed.

In 1951 werd de geïntegreerde  
Acoustical QA112P afgelost door de  
modulaire (tweedelige) Q.U.A.D.  
(Quality Unit Amplifier Domestic)  
die zowel bij liefhebbers van

zuivere weergave (de term high fidelity moest nog worden uitgevonden) als ook in de professionele sector (film, plaat, BBC) tot exponent van electro-  
nische verfijning uitgroeide. De QUAD II versterker uit 1953 bleef 16 jaar in productie (en schakelde moeiteloos mee over op stereofonische weergave). In en na de jaren zestig zou deze buizenversterker uitgroeien tot begrenswaardig object voor verzamelaars.

De QUAD ESL condensator-weergever (1955) begon een ware gegetocht over de wereld.

Aangedreven door de QUAD II (en vanaf 1959 ook door de QC22 stereo-voorversterker) gaf de electrostaat de aanzet tot ingrijpende kwaliteitsverbetering in de audio-industrie.

De QUAD ESL bleef 30 jaar lang een internationaal erkende standaard voor onberispelijke muziekweergave.

Muziekliefhebbers die QUAD apparatuur voor het eerst onder

kregen vragen steeds waarom die er zo anders uitziet. Is QUAD misschien zo'n merk dat zich tot een speciale liefhebbersgroep richt? Integendeel, kunnen we zeggen: QUAD apparatuur gaat er juist uit dat de eenvoudige muziekliefhebber zijn muziek wel zo mogelijk wil behisteren, maar niet gedient is van technisch ver-

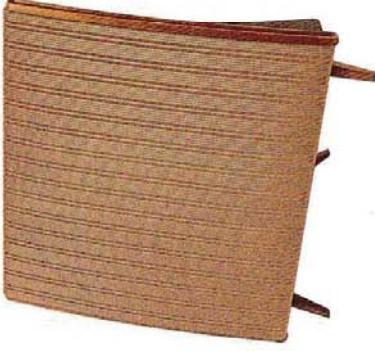
waar hij het nu niet van inzet. Voor QUAD hoeft apparatuur muziekweergave niet op een olieraaffinaderij bij nacht te lijken.

moet elke component van zo'n installatie zinvol toeges  
zijn op zijn deeltaak. Niet alleen dus de luidspreker ui  
radiotoestel halen en in een meer geschikte behu  
onderbrengen, maar ook het radiodeel verzelfstandigen en  
afstemmer (tuner) uitvoeren.

De dan nog resterende elektronica blijkt nog zo  
uiteenlopende taken te moeten vervullen dat QUAD oo  
voorversterker apart afsplitst, om (destijds als eerste en en  
precies te voorzien in correcte aanpassing aan al de p  
karakteristieken van vóór de RIAA normalisatie.

De eindversterker hoeft nu alleen nog maar te voldoen aa  
eisen die de luidspreker stelt. Een QUAD versterker mag alle  
sterkte van het signaal veranderen, dat wil zeggen: niets va  
muzikale informatie verdonkeren, laat staan er iets daan  
voegen. Een stelling waar QUAD niet aan laat tornen, ondani  
'Subjektivisten' (recensenten met heimwee naar de warme huis) di  
snuffie tweede harmonische (dat is vervorming) wel pikant vind





Maar de muziekliefhebber zelf wil af en toe wel eens iets wegwerken of ophalen. En terecht: soms klinkt de muziek te scherp, te agressief, een andere keer wat mat of afstandelijk. Dan heeft hij behoefte aan een toonregeling die de fouten wegverkrt maar de muziek-zelf niet aantast. Op dit punt neemt QUAD bij alle kenners een onbetwiste ereplaats in. De toonregeling van QUAD is vanzelfsprekend te bedienen en puur muzikaal in zijn werking, en varieert ongemerkt (dat wil zeggen: zonder kleuring) van subtiel tot diep-ingrijpend.

De QUAD toonregeling corrigeert bijvoorbeeld de kameroakostiek, de opstelling van de luidsprekers, komt tegemoet aan de voorkeur van de gebruiker en dekt foutjes in de opname toe, zoals minder geslaagde opstelling van de microfoons, of ongelukjes bij het persen.

De vormgeving van QUAD is functioneel en weerspiegelt de inzichten van de bouwer. Correct volume is essentieel en de volumeregelaar is daarom prominent aanwezig. Toonregeling is meer een noodzakelijk kwaad, en kan daarom ook worden uitgeschakeld – als de ideale situatie zich voordoet!

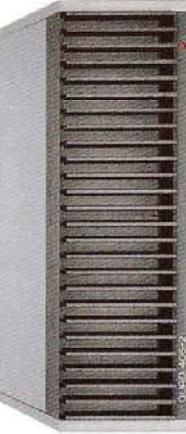
Zulke uitgangspunten, geschaagd door zo'n rijk verleden als dat van QUAD, bewaren onwillige keurigheid ook afstand tot stemmen die voor verandering pleitten omwille van de verandering, ook bij ontwerpen die pas na lang wikkelen en wegen, met veel vakmanschap, muziekliefde en ervaring naar hun definitieve gestalte toegroeiden.

In 1967

verscheen de transistorapparatuur in stereo-versie. Voorversterker QC33 en FM-3 tuner kwamen de 303 eindversterker gezelschap houden. De QUAD 303 met de vernuifige triplet schakeling was één van de eerste solid-state ontwerpen die geen last hadden van wat aanvankelijk "transistorgeluid" heette, en pas later onthuld werd als crossover vervorming. Als voorlopig hoogtepunt van vakmanschap bedacht

QUAD in 1975 de zelfinstellende Current Dumping Amplifier met blijvend voorreffelijke eigenschappen. QUAD verwierf octrooi op de stroomtoeleverende schakeling, die gretig navolging vond bij andere fabrikanten van hoogwaardige audio-apparatuur. De ontwikkelingen bij QUAD in de eerste vijftig jaar droegen stuk voor stuk hun steentje bij aan de wereldwijde roem van het merk. Ze werden bedolven onder een regen van prijzen, waaronder de enige Queen's Award for Technological Achievement die ooit aan de Britse audio-industrie is toegekend.

Het prestige van QUAD in de professionele audio-wereld is des te opmerkelijker omdat QUAD apparatuur uiterdrukkelijk voor gebruik in de huiskamer is bedoeld. Niettemin duiken QUAD producten steeds daar op waar de kwaliteit van de weergave boven elke verdenking verheven dient te zijn.



## *Quad 66 : infrared oord interface*

De Quad 66 voorversterker en de Compact Disc speler gaan zeldzaam zinvol met elkaar om. En met u. Beide luisteren op afstand naar de Quad 66 Scepter, die u zwaait vanaf uw eigen luisterplaats – de plaats waar u het resultaat kunt beoordelen. Volume en stereobalans worden met draairegelaars ingesteld, de overige functies zitten onder riptoetsen. Het venster van de voorversterker maakt de instellingen zichtbaar. (De toonregel-grafieken verdwijnen als rechte weergave is ingesteld).

De bediening wijst zichzelf. Als het opstellen en aansluiten achter de rug is, zal de gebruiksaanwijzing niet stukgelezen worden. De afstandsbediening vervult zijn/haar taken zonder zorgvuldig op de voorversterker gericht te hoeven worden. De toetsen voor de CD-besturing zullen ook de later uit te brengen FM-tuner gaan bedienen.

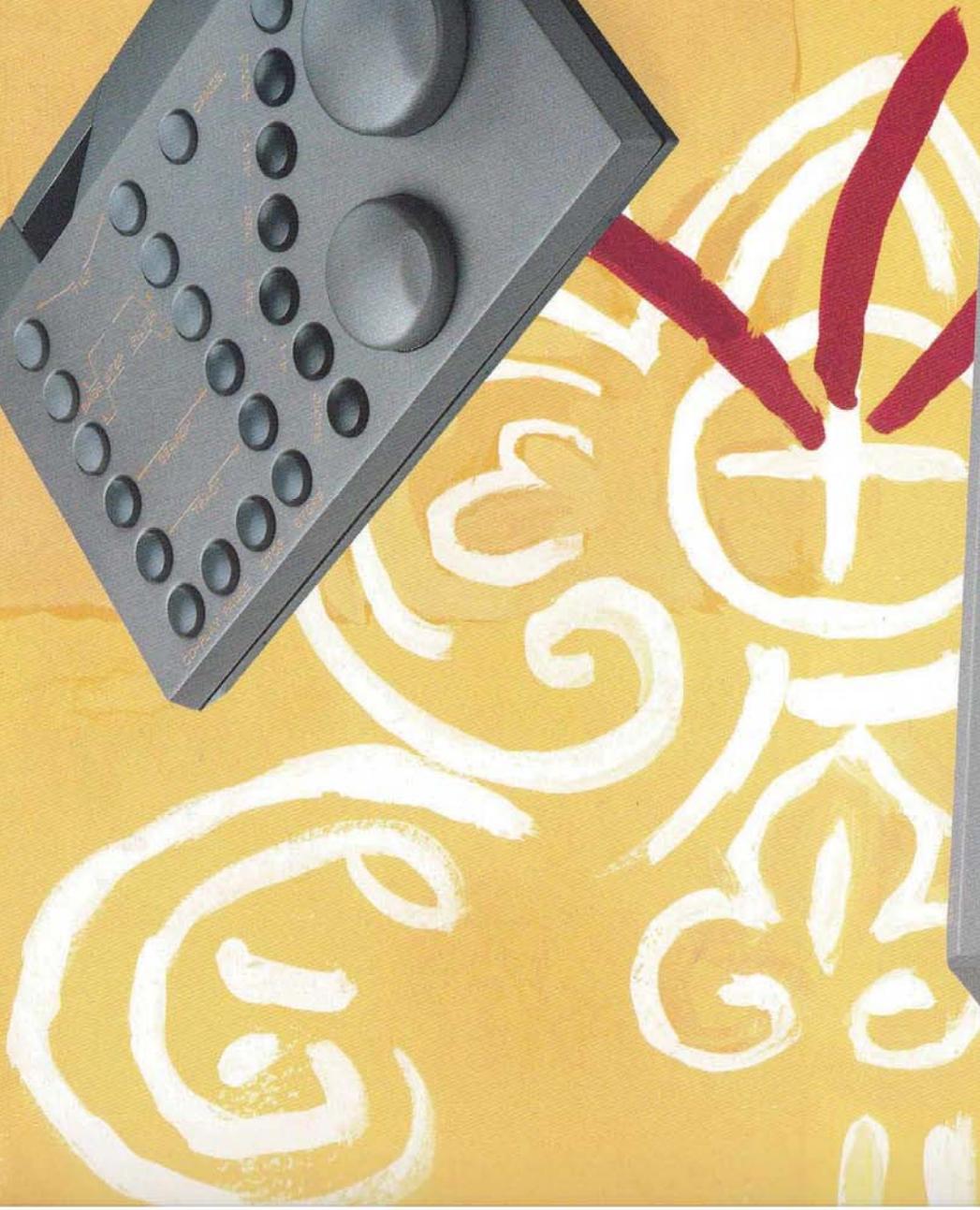
Niet minder dan 7 toetsen zijn gewijd aan de traditionele QUAD toon-en filterregeling. In tegenstelling tot vrijwel alle andere merken corrigeert QUAD de klank zonder te kleuren. Het is mogelijk de correcte balans tussen bas en diskant in te stellen, bijvoorbeeld om te compenseren voor de akoestiek van de luisterkamer. De unieke QUAD filters verwijderen smetjes in de boventonen zonder de grondtonen aan te tasten. Dus ook zonder dofheid, zonder saaiheid. En precies op maat, dank zij de afstandsbediening. Met daarbij de mogelijkheid een tweede of derde Scepter op een andere luisterplaats te stationeren.

De QUAD 66 voorversterker telt 7 stereo-ingangen die precies en geriefelijk aanpassen aan alle denkbare signaalbronnen. De DISC-ingang vooral is een schaap met 5 poten; deze kan zowel aan elk soort pick-upelement aangepast worden, als omgezet in een extra CD- of lijningang.

Twee dezer ingangen zijn gebalanceerd uitgevoerd, met een elektronisch gebalanceerde (brom-onderdrukkende) schakeling, zodat ook niet-specificke hifi-apparatuur (of anders gezegd) zonder probleem kan worden aangesloten.

De electronica is vrij van veroudering en voldoet in hoge mate aan de QUAD-norm\* dat er geen hoorbaar verschil





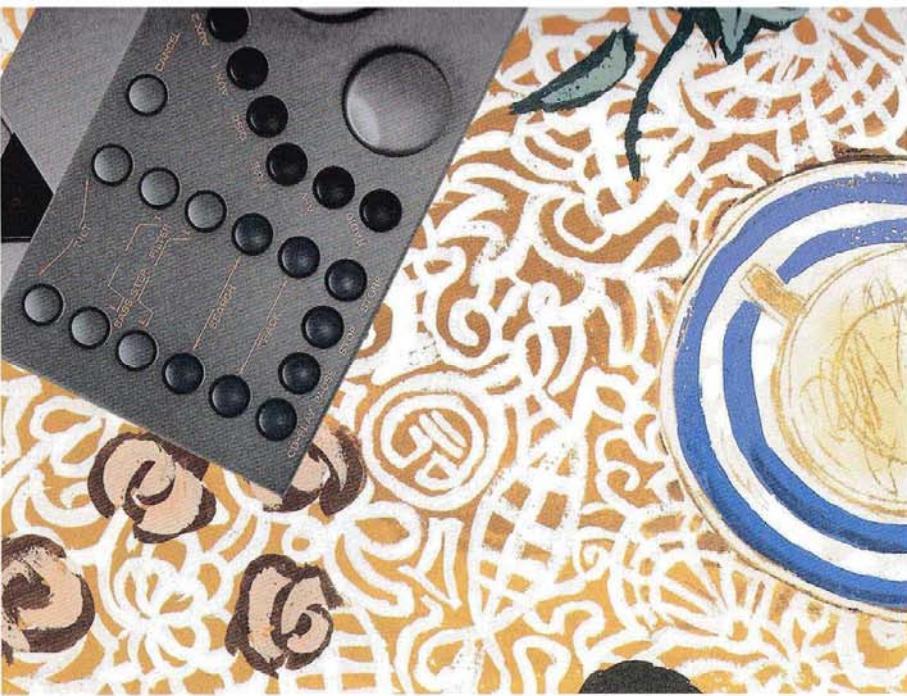
mag zijn tussen binnengesloten en uitgaand signaal, afgezien uiteraard van de beïnvloeding door sterke- en toonregeling.

\*QUAD vervaardigt geen High End apparatuur!

QUAD geeft absolute voorrang aan afwezigheid van vervorming. Opkloppen van de weergavekwaliteit staat vrij aan de gebruiker, niet aan de fabrikant.

## D e Q U A D 6 6 C o m p a c t D i s c s p e l e r

*Digitale techniek heeft voor veel mensen iets geheimzinnigs en dat wil wel eens tot sprookjes en indianenverhalen leiden. In de digitale techniek kennen we niet het model op kleine schaal (wat de grammofongroef in feite was), we coderen de uitvoering. Zoals ook de partituur een codering is, maar dan van de muziek die de componist voor oren stond. Digitale techniek heeft met muziekbeoefening gemeen dat noten lezen ook een vorm van decoderen is.*



De optekening in de CD lijkt een beetje op de Morse-code uit de jonge jaren van Edison, maar dan enorm versneld. We praten nu over een stroom van meer dan 4 miljoen bits per seconde. Elke seconde vist de D/A converter van de CD-speler uit die stroom 88.200 getallen op (van elk 16 bits) die onze beide stereokaanalen voorstellen.

De overige bits worden benut om onderweg ingeslopen fouten op te sporen en te herstellen, zodat het muzieksignaal in de meest letterlijke zin brandschoon tot ons komt.

De QUAD CD-speler is uitgerust met alle voorzorgen om de luisteraar precies dezelfde muziek te bezorgen als de producer afleverde. En hoewel de langspeelplaat dit ideaal al dicht benaderde, moet zij ook in dit opzicht in de CD haar meerdere erkennen.

De digitale techniek ontwikkelt zich nog steeds stormachtig. De bezitter van een CD-speler doet er goed aan het hoofd te houden bij de baanbrekende berichten uit de baaierd der birs. Kerngegeven van de CDs is en blijft dat de optrekking plaats vindt met 16-bits resolutie. Geen enkel technisch foefje kan meer informatie uit de CD branden dan er in opgeslagen is. Wat goede CD-spelers van slechte onderscheidt, is niet de mate van oversampling, maar de precisie waarmee de electronica bit voor bit in muziek omzet (hetzelfde geldt voor de omgekeerde omzetting, bij de opname, maar daar is de muziek liefhebber niet zelf bij). Hier ligt een taak voor de CD-recensent).

Zonder meer kan de QUAD CD-speler een Compact Disc van begin tot eind afspeLEN. Met de afstandsbediening (en met de Scepter van de 66 voorversterker) kunnen ook de overige functies van de speler worden benut. De afstandsbediening is van het gangbare type RC-5, zodat de QUAD CD-speler ook met andere merken afstandsbediening bestuurd kan worden.

Hoezeer ook ontworpen als lid van de 66 familie, kan de QUAD CD-speler uitstekend met andere (voor) versterkers overweg, zolang ze maar over een CD-ingang (ca. 300 mV) beschikken.



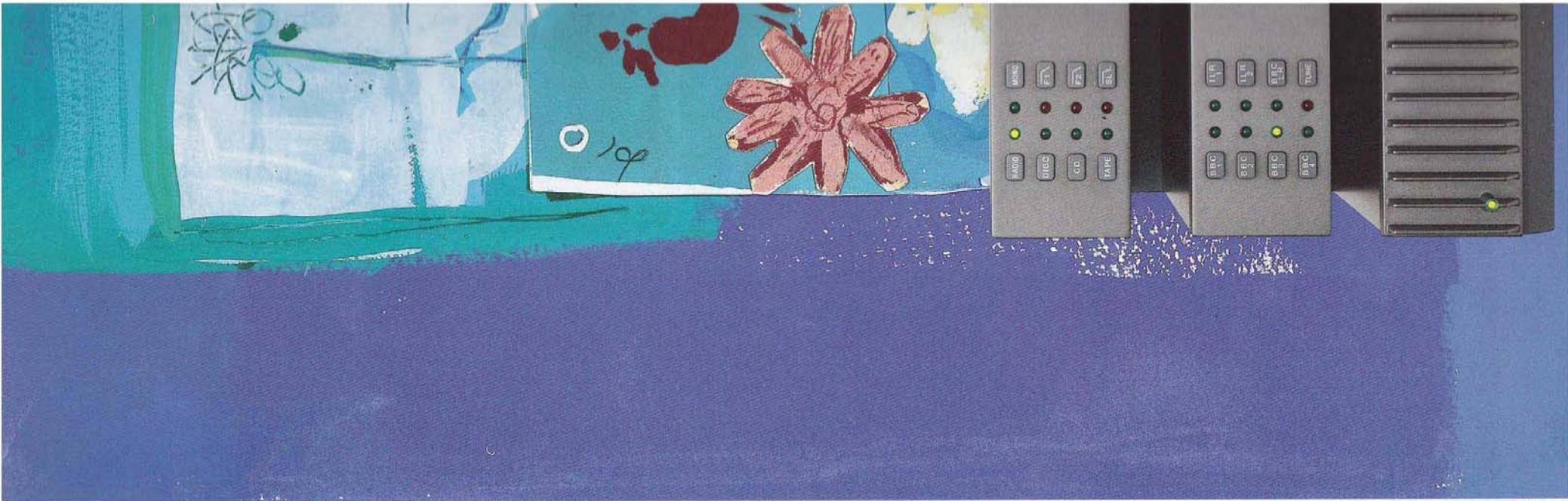
## QUAD 34 voorversterker

De QUAD 34 is een voorversterker in de traditie van de QUAD 33 en 22; dezelfde functies, maar groter bedieningsgemak. Evenals zijn voorgangers verzorgt de QUAD 34 optimale muziekweergave van Plaat, Radio, Tape en CD.

De bediening is overzichtelijk en voor menigeen eigenlijk vanzelfsprekend. Elke functie is helder aangegeven en op afstand zichtbaar. De ingangen worden aangeduid met toetsen die vergezeld worden door bescheiden LED verlichtertjes.

De toonregeling is traditioneel QUAD en heeft tot doel zoveel mogelijk stoorsignalen weg te werken en zoveel mogelijk schone muziek over te houden. De hoog-regeling tempert agressieve weergave, de laag-regeling kan zowel steun bieden aan kleine luidsprekers in de lage octaven, als kleuring in de basregionen wegwerken. De TILT regeling stelt de toonbalans tussen bas en diskant in. De unieke QUAD filters tenslotte werken ongerechtigheden in de boventonen weg zonder de grondtonen van de muziek aan te tasten.

Uiterlijk past de QUAD 34 bij de QUAD 306 en 606 eindversterkers, en de QUAD FM4 tuner. De 34 vormt dan ook een prachtige opstap naar een voortreffelijke, alleszins betaalbare muziekinstallatie van de hoogste kwaliteit.



## Q U A D F M 4 r a d i o - a f s t e m m e r

*FM-stereo uitzendingen kunnen wedijveren met de programmabronnen die we kennen. Het is daarom van belang over een ontvanger te beschikken die deze voortreffelijke kwaliteit uit de ether kan opvissen en aan de luidspreker toetongerept.*

De QUAD FM4 tuner biedt een voorkeuze uit 7 zenders en wordt in diverse landen als controle-ontvanger toegepast bij de technische kwaliteitsbewaking van radio-stations. Met een antennesignaal van voldoende veldsterkte kan de QUAD FM4 als directe lijnverbinding met de studio beschouwd worden.

Ook bij dit apparaat is de uitvoering er weer op gericht de bediening zo intuitief mogelijk te maken, zonder nadrukkelijk te herinneren aan de technische achtergronden van deze vanzelfsprekendheid. De muziek liefhebber kan volstaan met het opzoeken of aantippen van de zender waar hij naar wil luisteren, al het overige doet de tuner automatisch. Alle te nemen beslissingen worden treizeker genomen en uitgevoerd door een speciaal voor dit doel ontworpen microprocessor.

Afstemming gaat zowel het meest geriefelijk als het meest nauwkeurig: met de hand. Geen chip die dat verbeterd.

Het zendergeheugen biedt plaats aan 7 voorkeuzezenders die op tijpotoetsen ter beschikking staan. Bij inschakeling gaat de tuner weer naar de zender waarop werd uitgeschakeld.



## QUAD eindversterkers

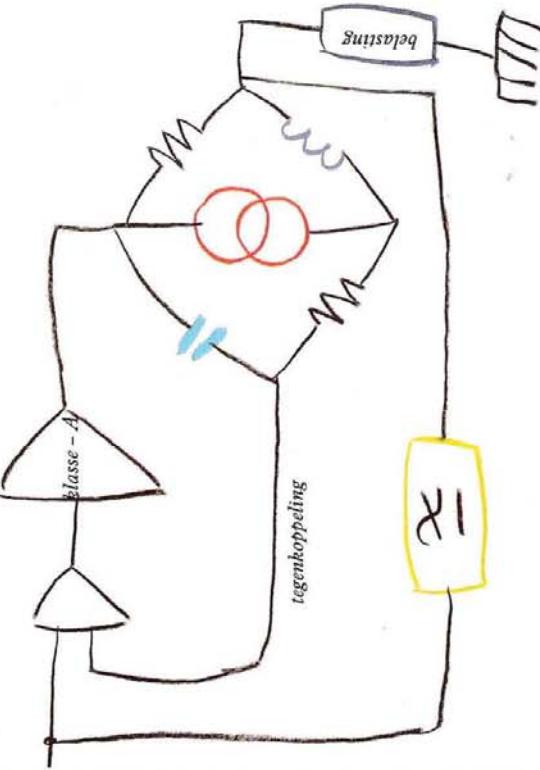
De QUAD 306 en 606 eindversterkers profiteren van een eigen QUAD ontwikkeling die uit 1975 stamt en de naam "Current Dumping" meekreeg, door ons vertaald als stroomtoelevering aan de uitgang. QUAD patenteerde deze schakeling, die een paar unieke voordelen met zich meebrengt.

In plaats van de vervorming met tegenkoppling tot een lager niveau terug te brengen, vult de schakeling aan wat er aan het uitgangssignaal ontbreekt en verwijderd wat er aan toegevoegd is. Het resultaat is brandschone versterking met zeer hoog rendement. Technisch uitgedrukt: de weergave-kwaliteit is die van een bijzonder goede klasse-A versterker, maar met het hoge rendement van een industriële klasse-B versterker<sup>1</sup>. (Hoog rendement stelt de versterker in staat veel energie aan de luidspreker toe te voeren zonder daarbij zelf oververhit te raken.)

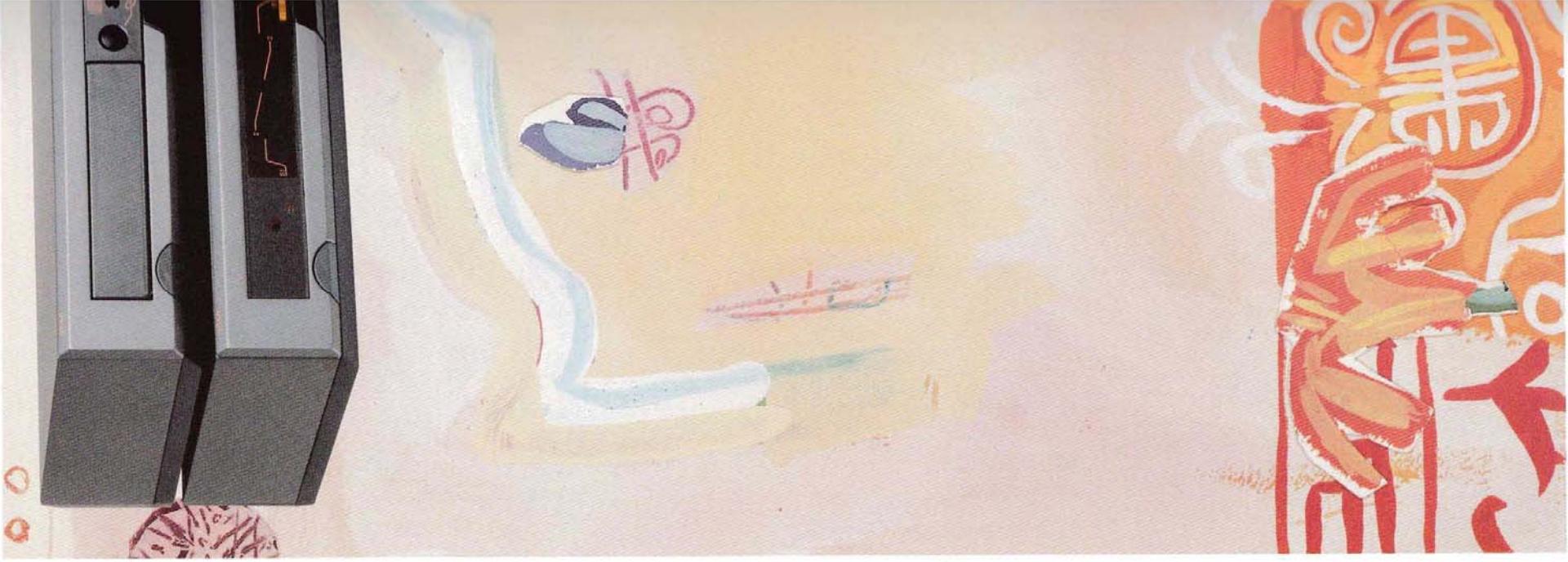
Het tweede voordeel is zo mogelijk nog waardevoller: de schakeling is zelf-instelend. Bij de fabricage is het niet nodig aanvullende in- en afregelingen te verrichten. Dat houdt ook in dat de instelling niet kan verlopen, ook niet bij eventuele latere reparatie. Met andere woorden: de versterker is volledig verouderingsvrij.

*Het principe* De QUAD 306 en 606 versterkers zijn identiek opgezet, maar van stroom-toelevering aan de uitgang

meest huiskamer-toepassingen, de QUAD 606 is bedoeld voor installaties die een overmaat aan energie verlangen.



gelijkstroom  
tegenkoppling



<sup>1</sup> Distortion reduction in frequency-dependent feedback-forward amplifiers, door N.M. Allinson & J. Wallingham, International Journal of Electronics 1975, volume 59, No. 6, 607-633.



## Q U A D E S L 6 3

### *m u z i e k w e e r g e v e r*

Fameus ontwerp, pendant van de condensator-microfoon, waarop een groot deel van de magie van de naam QUAD berust. De oorspronkelijke electrostaat uit 1957 viel op door zijn lage vervorming en het volledige toonbereik, dat zich uitstrekte van de hoogste parelende diskant tot beter en strakker laag dan uit menige baskast van die tijd opsteg!

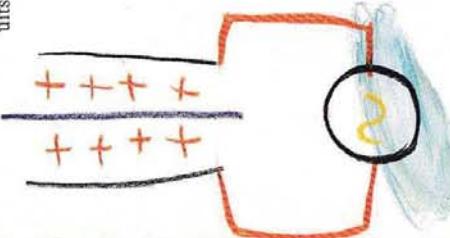
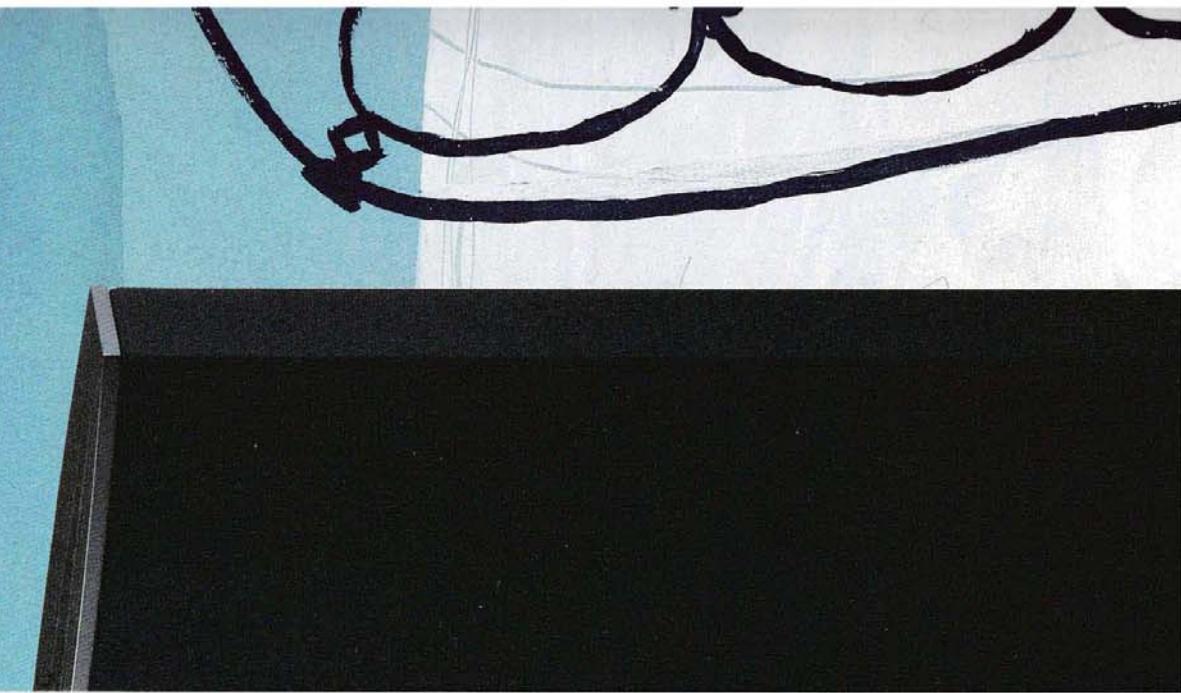
De opvallend-schone lage-tonenweergave van de QUAD electrostaat doet nog steeds menigeen verbaasd staan, maar wordt begrijpelijk zodra men zich rekenschap geeft van het enorme oppervlak dat dit laag voortbrengt: ongeveer het formaat van de pauk. Maar, anders dan bij de pauk, heel dit oppervlak beweegt in één en dezelfde fase – wat een verschil met de conus die centraal door een spreekspoel heen en weer geschud wordt!

Het membraan van de electrostaatische weergave is niet alleen groot, maar ook zo goed als massaloos (minder dan een tiende van de dikte van een mensenhaar!). En het is uitsluitend dit nietige membraan dat de stroomvariaties van de versterker in luchtbewegingen omzet. Omdat bewegende massa bij dit proces geen rol speelt, doen in- en uitslingerverschijnselen zich ook al niet voor. Het is alsof de versterker de lucht rechtstreeks in beweging brengt, zonder de bevoogding van scheidingsfilters, conusmateriaal, kasteigen-schappen of andere complicatie.

Het membraan dat een constante statische lading voert ( $5\text{k}25\text{V}$ ), wordt in beweging gebracht door het versterkersignaal toe te voeren aan de beide gepforeerde platen aan weerszijden.

Het vlieg wordt in balans aangedreven: afgestoten door de positieve plaat en tegelijk aangetrokken door de negatieve.

De ontwerper kan invloed op het karakter van de weergave uitoefenen door de mate van perforatie, en daarmee de luchtbelasting, te variëren. Het effect van zulke ingrepen leent zich bij een electrostaat uitnemend voor wiskundige analyse.





Een latere uitvoering, de ESL-63, voegt aan het bovenstaande iets toe dat de stereo-definitie ten goede komt: een puntbron-karakter. De speaker vormt een geluidsbron die zich 30 cm achter het membraan bevindt. Deze verfinning, gevogd bij de delicate losheid, en de afwezigheid van kleuring bij weergave van zowel muziek als spraak verklaart de opmars van de electrostaat in huiskamer en studio over de hele wereld.

#### Theorie van de puntron.

In de bovenste schets zien we een geluidsbron in werking, die een bolvormig golffront in de lucht veroorzaakt, en een dame die ernaar luistert. Het golffront is bolvormig als de geluidsbron dichtbij is, en wordt steeds vlakker naarmate de afstand tot de bron groter wordt.

In de middelste figuur is een uiterst dun membraan geplaatst tussen geluidsbron en toehoorder m.v. Voor de toehoorder lijkt het nog steeds alsof ze de geluidsbron hoort, maar in werkelijkheid luistert ze naar de weergave van die bron door het membraan.

Wanneer we erin slagen om, langs elektrische weg, hetzelfde golffront te produceren, kunnen we de geluidsbron weghalen, en de toehoorder zal deze onveranderd op dezelfde plaats als voorheen blijven waarnemen.

Dit is precies wat de QUAD ESL 63 doet. De onderverdeling van het aandrijvend plaatoppervlak, gedaan via een exact berekende vertragingslijn wekt een geluidsveld op, identiek met dat van een bron op 30 cm achter het vlak van de speaker.

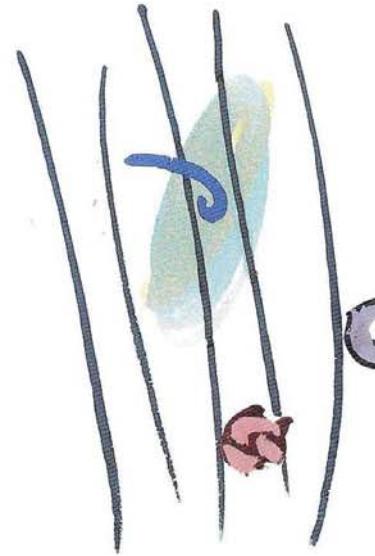
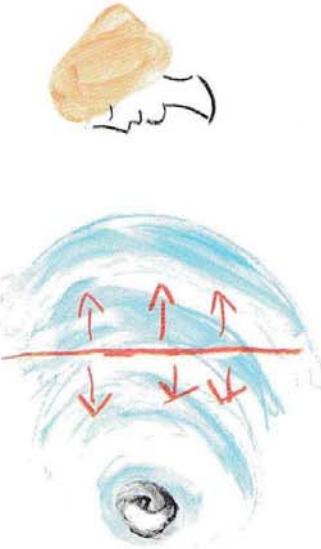
Dit golffront is faserein, homogeen en aperiodisch, met een frequentiekarakteristiek zonder de onregelmatigheden die onvermijdelijk zijn bij meerweg-luidsprekersystemen.

Bij luidsprekers die aan de hoogste eisen van zuiverheid moeten voldoen moet de beste opstelling experimenteel bepaald worden. De electrostaat vormt geen uitzondering op die regel, maar ondervindt naar verhouding toch minder hinder van de kamerakoestiek, door haar dipool-

karakter met achterliggend stralingspatroon (achterzijde in tegen fase met de voorzijde). De QUAD electrostaat moet wel enigszins vrij van de achterwand blijven, maar wordt niet gehinderd door de nabijheid van de zijwanden.

Zorgvuldige opstelling resulteert in muziekweergave van uitzonderlijke precisie. Met programmabronnen van bijpassende zuiverheid komt een resultaat tot stand dat een meer realistische illusie van vlekkeloos musiceren oproept dan ooit tevoren mogelijk was. Speciaal de Compact Disc verschafft ons letterlijk dezelfde weergavekwaliteit die de opnameleider in samsenspraak met de dirigent en andere uitvoerenden voor ons op de mastertape registreerde.

In grote opnamesstudio's fungeert de QUAD ESL 63 als monitor om de opname-kwaliteit te controleren. De muziekdiefhebber die zo'n CD weer over QUAD electrostaten afspeelt, mag met recht stellen dat hij over de schouder van de studiotechnicus meeluistert. En met hetzelfde privilege als de technicus: als hij iets wil veranderen aan het geluidsbeeld, kan hij dat vanaf zijn luisterplaats doen.



## Hoe te kiezen

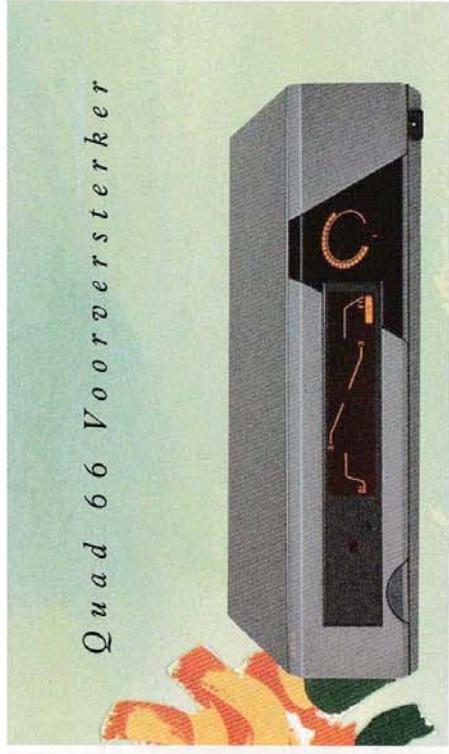
Een muziekinstallatie uitzoeken is geen eenvoudige opgave. Een lijst met technische gegevens is van nut bij het beantwoorden van specifieke vragen, maar geeft nu juist geen uitsluitsel over de allerbelangrijkste: zal deze apparatuur mij de voldoening schenken die ik er van verwacht? Weinig zaken zijn zo of te raden als het aanschaffen van muziek-weergave op een specificatie (tenzij u de keuze van uw levenspartner overgelaten hebt aan de huisarts, natuurlijk).

De meest praktische oplossing is een samenspraak met een goed-onderlegde en goed-geouilleerde handelaar die zich uit liefde voor muziek in deze aspecten gespecialiseerd heeft en er niet tegen opziet u uitgebreid te woord te staan. Deze weg staat helaas niet voor iedereen open.

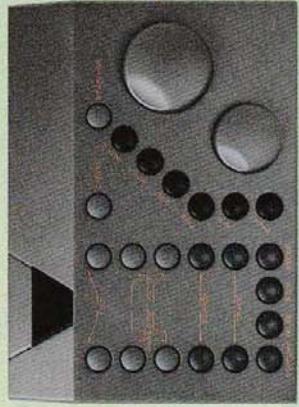
Vaak zult u kunnen profiteren van de adviezen en inzichten van familie, buren en kennissen die al de nodige ervaring hebben opgedaan. Maar even zo vaak blijken hun adviezen met elkaar in tegenspraak.

In dat geval lijkt het zoal niet het best, dan toch verre van onverstandig om af te gaan op de reputatie van een merk dat meer dan 50 jaar ononderbroken een reputatie van gedegen vakmanschap, legendarische betrouwbaarheid en begripvolle nazorg heeft opgebouwd. Veel mensen hebben in de loop der jaren meer geld aan audioapparatuur uitgegeven dan een QUAD installatie gekost zou hebben. Desondanks bezitten ze nog geen QUAD installatie.

## Quad 66 Voorversterker



## QUAD 66 Speaker



### Regelaars:

Volume, Tilt, Bass Step, Balance, Filters, ingangskeuze en Standby. Deze functies uitsluitend in te stellen met het draadloos afstandspaneel SCEPTER, zie hiernaast.

### Vertoning

Ongunstigste situatie, elke ingang: 0,05%  
A-gewogen, volume minimaal, -105 dB

### Eigen ruisniveau

Disc RIAA  $\pm 0,5$  dB van 20 Hz - 20 kHz  
Alle andere ingangen  $\pm 0,2$  dB 15 Hz - 20 kHz

### Frequentie-getrouwheid

$\pm 0,5$  dB, volume-instelling max tot -60 dB

### Kanaalgelijkloop

$\pm 0,5$  dB, volume-instelling max tot -60 dB

### Filters, Bass Step en Tilt (+3 tot -3)

zie grafieken

### Commando-systeem infrarood-besturing

QUAD systeem met eigen programma in microprocessor  
100-120 of 200-240V (instelbruggen op versterkerprint),  
50-60 Hz

### Verbruik

ca. 6 VA

### Afmetingen b x h x d

321 x 80 x 255 mm, exclusief aansluitingen

### Gewicht

3,3 kg

### Spanningen in volts of millivolts effectief. Ruisgetallen A-ecoging ref. 500 mV.

### Ingangen

Disc CD Radio A-V/Aux 1 Aux2/Tape  
Gvoelighheid 3mV\* 300mV 100mV 300mV  
(zwevend)

### Impedantie

47k $\Omega$ /220pF 100k $\Omega$  100 $\Omega$  33k $\Omega$

### Signaal/ruis volume max

75dB 99dB 93dB 99dB

### Signaal/ruis volume typ

90dB 105dB 104dB 105dB

### Uitgangen

#### Eindversterker

Tape/Aux 2

### Signaalniveau

500mV (1,5V max)

300mV

### Bronimpedantie

940Ω

3k3Ω

### \*Andere opties (200 $\mu$ V, 1mV) beschikbaar

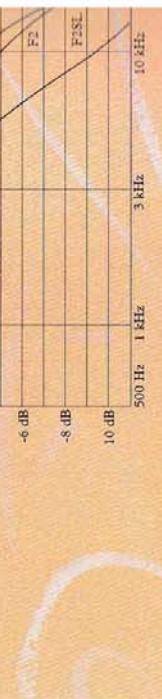
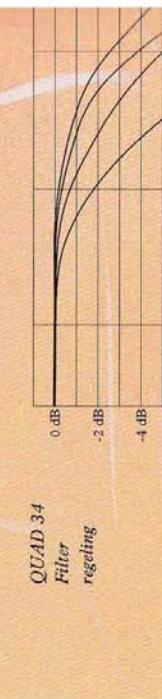
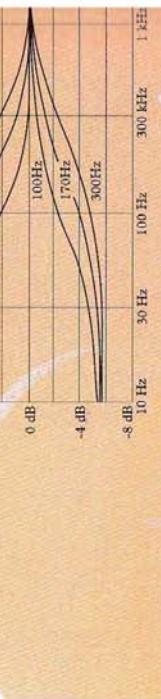
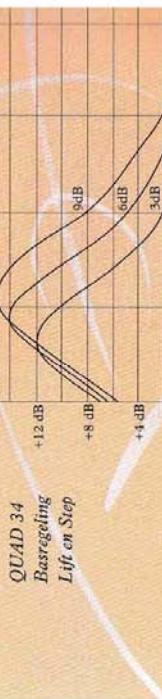
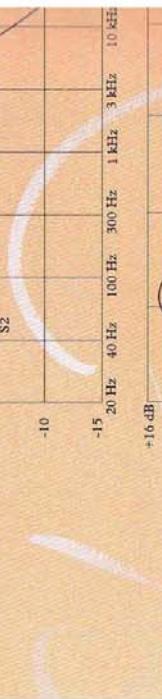
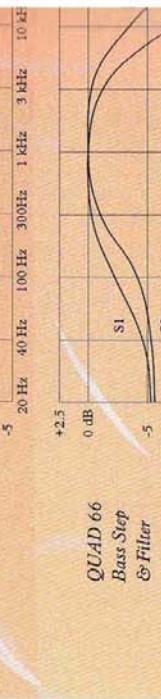
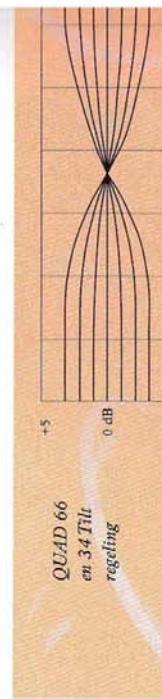
Infrarood. Dubbel systeem: QUAD systeem met spec ('dedicated') microprocessor, Philips RC-5 systeem voor commando's naar CD-speeler.

Volume en Balans  
Disc, CD-speeler, Radio, A-V, Aux 1, Aux 2, Tape, Tilt (2), Bass Step (2), Filter (2), Cancel, Standby, Search (2), (2), Pause, Stop en Store.

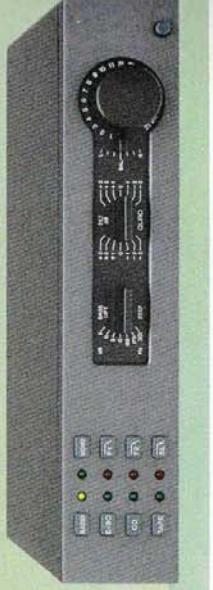
241 x ca. 50 x 175mm

ca. 0,76 kg (batterij niet begrepen)

ca. 1 jaar bij normaal gebruik en alkaline cellen  
Alkaline PP3 formaat



## Quadrant 34 Voorversterker



<b>Frequentiebereik</b>	20-20.000Hz	<b>Bedieningsorganen</b>	Volume, Tilt, Bass Lift en Step
<b>Amplitude-getrouwheid</b>	$\pm 0,1$ dB 20-20.000Hz	<b>Ingangen 4</b>	Radio, Disc, CD, Tape
<b>Fase-getrouwheid</b>	$\pm 0,5^\circ$ 20-20.000Hz	<b>Verorming</b>	Ongunstige situatie, elke ingang: 0,05%
<b>Dynamiekbereik</b>	>96dB 20-20.000Hz	<b>Eigen ruis</b>	A-weging, volumeregelaar dicht, -105dB
<b>Signaal/ruis</b>	>96dB 20-20.000Hz	<b>Frequentiegetrouwheid</b>	Elke ingang behalve Disc $\pm 0,3$ dB Disc RIAA $\pm 0,5$ dB, beide 30Hz - 20kHz
<b>Verorming (tha)</b>	0,003% 20-20.000Hz	<b>Toonregeling (Tilt &amp; Bass)</b>	zie grafieken
<b>Wow en flutter</b>	onder meetbaar niveau	<b>Filters</b>	zie grafieken
<b>D/A omzetting</b>	Twee 16-bits omzetters met vervoedige overbemonstering (176,4kHz) en digitale filtering	<b>Kanaalgelijksloop</b>	$\pm 0,5$ dB, max. volume tot -60dB
<b>Foutcorrectie</b>	Cross Interleaved Reed-Solomon Code (CIRC)	<b>Netvoeding</b>	100-130 of 200-250V, 50/60Hz
<b>Audio uitgang</b>	2V eff max, 300mV op normaal programma, te beladen met 10 k $\Omega$ minimaal	<b>Afmetingen b x h x d</b>	321 x 70 x 207mm
<b>Bemonsteringsfrequentie</b>	44,1kHz	<b>Gewicht</b>	3,2kg
<b>Digitale uitgang</b>	voor digitale signaalbewerking	<b>Opgegeven spanningen zijn de effectieve.</b>	
<b>Afstandsbediening</b>	RC-5 systeem	<b>Ingangen</b>	
<b>Netvoeding</b>	110 - 127 - 220 - 240V, in te stellen met bruggen op de voedingsprint.	<b>Disc</b>	Radio
<b>Verbruik</b>	ca. 25VA	<b>3mV*</b>	$100mV$
<b>Afmetingen b x h x d</b>	321 x 80 x 275 mm. Lade komt ca 145mm naar buiten.	<b>Impedantie</b>	$300mV\#$
<b>Gewicht</b>	ca. 3,5kg	<b>Signaal/niveau</b>	$47k\Omega / 220pF$
<i>Afstandsbediening</i>		<b>Bronimpedantie</b>	$57k\Omega$
<b>Systeem</b>	Infrarood	<b>Uitgangen</b>	$75dB$
<b>Afmetingen b x l x h</b>	48x174x22mm	<b>Eindversterker</b>	$87dB$
<b>Gewicht</b>	met batterij ca. 100g	<b>Signaalniveau</b>	$88dB$
<b>Batterij</b>	Type	<b>Brug*</b>	$830\Omega$
	Levensduur	<b>Netvoeding</b>	$300mV$
		<b>Gevoeligheid</b>	$300mV$
		<b>Impedantie</b>	$300m$
		<b>Uitgang</b>	$2k\Omega$
		<b>Signaalniveau</b>	$100mV$
		<b>Brug*</b>	$300m$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$57k\Omega$
		<b>Uitgang</b>	$87dB$
		<b>Signaalniveau</b>	$88dB$
		<b>Brug*</b>	$830\Omega$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$300m$
		<b>Uitgang</b>	$2k\Omega$
		<b>Signaalniveau</b>	$100mV$
		<b>Brug*</b>	$300m$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$57k\Omega$
		<b>Uitgang</b>	$87dB$
		<b>Signaalniveau</b>	$88dB$
		<b>Brug*</b>	$830\Omega$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$300m$
		<b>Uitgang</b>	$2k\Omega$
		<b>Signaalniveau</b>	$100mV$
		<b>Brug*</b>	$300m$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$57k\Omega$
		<b>Uitgang</b>	$87dB$
		<b>Signaalniveau</b>	$88dB$
		<b>Brug*</b>	$830\Omega$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$300m$
		<b>Uitgang</b>	$2k\Omega$
		<b>Signaalniveau</b>	$100mV$
		<b>Brug*</b>	$300m$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$57k\Omega$
		<b>Uitgang</b>	$87dB$
		<b>Signaalniveau</b>	$88dB$
		<b>Brug*</b>	$830\Omega$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$300m$
		<b>Uitgang</b>	$2k\Omega$
		<b>Signaalniveau</b>	$100mV$
		<b>Brug*</b>	$300m$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$57k\Omega$
		<b>Uitgang</b>	$87dB$
		<b>Signaalniveau</b>	$88dB$
		<b>Brug*</b>	$830\Omega$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$300m$
		<b>Uitgang</b>	$2k\Omega$
		<b>Signaalniveau</b>	$100mV$
		<b>Brug*</b>	$300m$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$57k\Omega$
		<b>Uitgang</b>	$87dB$
		<b>Signaalniveau</b>	$88dB$
		<b>Brug*</b>	$830\Omega$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$300m$
		<b>Uitgang</b>	$2k\Omega$
		<b>Signaalniveau</b>	$100mV$
		<b>Brug*</b>	$300m$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$57k\Omega$
		<b>Uitgang</b>	$87dB$
		<b>Signaalniveau</b>	$88dB$
		<b>Brug*</b>	$830\Omega$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$300m$
		<b>Uitgang</b>	$2k\Omega$
		<b>Signaalniveau</b>	$100mV$
		<b>Brug*</b>	$300m$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$57k\Omega$
		<b>Uitgang</b>	$87dB$
		<b>Signaalniveau</b>	$88dB$
		<b>Brug*</b>	$830\Omega$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$300m$
		<b>Uitgang</b>	$2k\Omega$
		<b>Signaalniveau</b>	$100mV$
		<b>Brug*</b>	$300m$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$57k\Omega$
		<b>Uitgang</b>	$87dB$
		<b>Signaalniveau</b>	$88dB$
		<b>Brug*</b>	$830\Omega$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$300m$
		<b>Uitgang</b>	$2k\Omega$
		<b>Signaalniveau</b>	$100mV$
		<b>Brug*</b>	$300m$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$57k\Omega$
		<b>Uitgang</b>	$87dB$
		<b>Signaalniveau</b>	$88dB$
		<b>Brug*</b>	$830\Omega$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$300m$
		<b>Uitgang</b>	$2k\Omega$
		<b>Signaalniveau</b>	$100mV$
		<b>Brug*</b>	$300m$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$57k\Omega$
		<b>Uitgang</b>	$87dB$
		<b>Signaalniveau</b>	$88dB$
		<b>Brug*</b>	$830\Omega$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$300m$
		<b>Uitgang</b>	$2k\Omega$
		<b>Signaalniveau</b>	$100mV$
		<b>Brug*</b>	$300m$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$57k\Omega$
		<b>Uitgang</b>	$87dB$
		<b>Signaalniveau</b>	$88dB$
		<b>Brug*</b>	$830\Omega$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$300m$
		<b>Uitgang</b>	$2k\Omega$
		<b>Signaalniveau</b>	$100mV$
		<b>Brug*</b>	$300m$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$57k\Omega$
		<b>Uitgang</b>	$87dB$
		<b>Signaalniveau</b>	$88dB$
		<b>Brug*</b>	$830\Omega$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$300m$
		<b>Uitgang</b>	$2k\Omega$
		<b>Signaalniveau</b>	$100mV$
		<b>Brug*</b>	$300m$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$57k\Omega$
		<b>Uitgang</b>	$87dB$
		<b>Signaalniveau</b>	$88dB$
		<b>Brug*</b>	$830\Omega$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$300m$
		<b>Uitgang</b>	$2k\Omega$
		<b>Signaalniveau</b>	$100mV$
		<b>Brug*</b>	$300m$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$57k\Omega$
		<b>Uitgang</b>	$87dB$
		<b>Signaalniveau</b>	$88dB$
		<b>Brug*</b>	$830\Omega$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$300m$
		<b>Uitgang</b>	$2k\Omega$
		<b>Signaalniveau</b>	$100mV$
		<b>Brug*</b>	$300m$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$57k\Omega$
		<b>Uitgang</b>	$87dB$
		<b>Signaalniveau</b>	$88dB$
		<b>Brug*</b>	$830\Omega$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$300m$
		<b>Uitgang</b>	$2k\Omega$
		<b>Signaalniveau</b>	$100mV$
		<b>Brug*</b>	$300m$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$57k\Omega$
		<b>Uitgang</b>	$87dB$
		<b>Signaalniveau</b>	$88dB$
		<b>Brug*</b>	$830\Omega$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$300m$
		<b>Uitgang</b>	$2k\Omega$
		<b>Signaalniveau</b>	$100mV$
		<b>Brug*</b>	$300m$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$57k\Omega$
		<b>Uitgang</b>	$87dB$
		<b>Signaalniveau</b>	$88dB$
		<b>Brug*</b>	$830\Omega$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$300m$
		<b>Uitgang</b>	$2k\Omega$
		<b>Signaalniveau</b>	$100mV$
		<b>Brug*</b>	$300m$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$57k\Omega$
		<b>Uitgang</b>	$87dB$
		<b>Signaalniveau</b>	$88dB$
		<b>Brug*</b>	$830\Omega$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$300m$
		<b>Uitgang</b>	$2k\Omega$
		<b>Signaalniveau</b>	$100mV$
		<b>Brug*</b>	$300m$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$57k\Omega$
		<b>Uitgang</b>	$87dB$
		<b>Signaalniveau</b>	$88dB$
		<b>Brug*</b>	$830\Omega$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$300m$
		<b>Uitgang</b>	$2k\Omega$
		<b>Signaalniveau</b>	$100mV$
		<b>Brug*</b>	$300m$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$57k\Omega$
		<b>Uitgang</b>	$87dB$
		<b>Signaalniveau</b>	$88dB$
		<b>Brug*</b>	$830\Omega$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$300m$
		<b>Uitgang</b>	$2k\Omega$
		<b>Signaalniveau</b>	$100mV$
		<b>Brug*</b>	$300m$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$57k\Omega$
		<b>Uitgang</b>	$87dB$
		<b>Signaalniveau</b>	$88dB$
		<b>Brug*</b>	$830\Omega$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$300m$
		<b>Uitgang</b>	$2k\Omega$
		<b>Signaalniveau</b>	$100mV$
		<b>Brug*</b>	$300m$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$57k\Omega$
		<b>Uitgang</b>	$87dB$
		<b>Signaalniveau</b>	$88dB$
		<b>Brug*</b>	$830\Omega$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$300m$
		<b>Uitgang</b>	$2k\Omega$
		<b>Signaalniveau</b>	$100mV$
		<b>Brug*</b>	$300m$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$57k\Omega$
		<b>Uitgang</b>	$87dB$
		<b>Signaalniveau</b>	$88dB$
		<b>Brug*</b>	$830\Omega$
		<b>Gevoeligheid</b>	$100mV$
		<b>Impedantie</b>	$300m$
		<b>Uitgang</b>	$2k\Omega$
		<b>Signaalniveau</b>	$100mV$
		<b>Brug*</b>	$300m$
		<b>Gevoelig</b>	

## Q u a d F M 4 T u n e r



**Afstembereik** 88-108MHz

**Gewoelgheid** 30dB onderdrukking  
50dB onderdrukking

**MF onderdrukking** <1µV (<1,2dB)

**Signaal/ruis** ("A" gewogen) Ingangssignaal 1mV

**Vervorming** Mono 76dB  
Stereo 70dB

**Frequentiegetrouwheid** Mono 0,15%  
Stereo 0,15%  
Mono 0,05%  
Stereo 0,10%

**Selectiviteit** 53dB

**Capture ratio** 1,5dB

**AM onderdrukking** 100dB

**Pilottoon-onderdrukking** 60dB

**Overspraak 1kHz** 40dB

**Frequentie-weergave** 20Hz-15kHz; +0-1dB

**Uitgangsniveau** 100mV

**30% modulatie** 100Ω, te beladen met > 20kΩ

**Bronimpedantie** 75Ω ongebalanceerd

**Antenne-ingang** 50 of 75 µsec

**Netvoeding** 100/125 of 200/250V, 50/60 Hz, 7VA

**Gewicht** 3 kg

**Afmetingen b × h × d** 321 × 70 × 207mm

**Netvoeding**

**Gewicht**

**Afmetingen b × h × d**

## Q u a d 3 0 6 E i n d v e r s t e r k e r



**Meetgevens per kanaal. Opsaven geldig voor 230V netspanning.**

**Vermogen** Zie grafiek

Sinus continu aan 8Ω weerstand.  
20MHz elk niveau tot 50W <0,01%Dtot  
1kHz elk niveau tot 50W <0,01%Dtot  
20kHz elk niveau tot 50W <0,03%Dtot

**Bronimpedantie van de uitgang**  
1,5µH in serie met 0,05 Ω.  
offset typisch 7mV.

**Ref. 1kHz**  
-0,25dB bij 20Hz en 20kHz  
-1,0dB bij 13Hz en 40kHz

**Frequentiemetrouwheid**  
Ingangssignaal 1mV

**Bronimpedantie**  
Ref. 1kHz -0,25dB bij 20Hz en 20kHz

**Oversturing**  
0,375V voor 50W aan belasting van 8Ω uit  
De ingang vormt een belasting van 20kΩ

**Overspraak**  
Omiddelijk herstel tot +15dB oversturing  
Ingangen belast met 1kΩ

**Brom en ruis**  
(gemeten met 15,7kHz bandbreedte)  
Ongewogen -105dB Ref. 50W.

**Stabiliteit**  
Onvoorwaardelijk stabiel bij elke belasting en met elk signaal

**Netvoeding**  
110-120V of 220-240V, 50/60Hz, 30-250VA, afhangende signaalsterkte

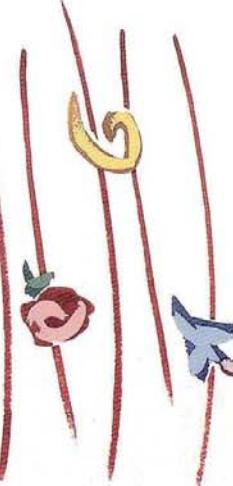
**Gewicht** 4,6kg.

**Afmetingen b × h × d** 321 × 70 × 207mm

**Algemeen vermogen** 230V  
net  
Eén kanaal  
Vanuit kamertemperatuur  
I=5° seconde

**Belastingweerstand Ω**  
I=20 seconde  
Contnu sinusvormig signalen

**Belastingweerstand Ω**  
I=wachttijd voor bereiling opkomt



## Q u a d 3 0 6 E i n d v e r s t e r k e r



**Meetgevens per kanaal. Opsaven geldig voor 230V netspanning.**

**Vermogen** Zie grafiek

Sinus continu aan 8Ω weerstand.  
20MHz elk niveau tot 50W <0,01%Dtot  
1kHz elk niveau tot 50W <0,01%Dtot  
20kHz elk niveau tot 50W <0,03%Dtot

**Bronimpedantie van de uitgang**  
1,5µH in serie met 0,05 Ω.  
offset typisch 7mV.

**Ref. 1kHz**  
-0,25dB bij 20Hz en 20kHz  
-1,0dB bij 13Hz en 40kHz

**Frequentiemetrouwheid**  
Ingangssignaal 1mV

**Bronimpedantie**  
Ref. 1kHz -0,25dB bij 20Hz en 20kHz

**Oversturing**  
0,375V voor 50W aan belasting van 8Ω uit  
De ingang vormt een belasting van 20kΩ

**Overspraak**  
Omiddelijk herstel tot +15dB oversturing  
Ingangen belast met 1kΩ

**Brom en ruis**  
(gemeten met 15,7kHz bandbreedte)  
Ongewogen -105dB Ref. 50W.

**Stabiliteit**  
Onvoorwaardelijk stabiel bij elke belasting en met elk signaal

**Netvoeding**  
110-120V of 220-240V, 50/60Hz, 30-250VA, afhangende signaalsterkte

**Gewicht** 4,6kg.

**Afmetingen b × h × d** 321 × 70 × 207mm

**Algemeen vermogen** 230V  
net  
Eén kanaal  
Vanuit kamertemperatuur  
I=5° seconde

**Belastingweerstand Ω**  
I=20 seconde  
Contnu sinusvormig signalen

**Belastingweerstand Ω**  
I=wachttijd voor bereiling opkomt

## Quad 606 Eindeversterker

## Quad ESL 63 Luidspreker



Meetgegevens per kanaal. Opgeven geldt voor 230V netspanning.

### Vermogen

zie grafiek

### Verorming

Sinus continu aan 8 Ω weerstand

20Hz elk niveau tot 130W <0,01% Dtot

1kHz elk niveau tot 130W <0,01% Dtot

20kHz elk niveau tot 130W <0,03% Dtot

### Bronimpedantie van de uitgang

1,5μH in serie met 0,05 Ω  
offset typisch 7mV

### Frequentie-getrouwheid

ref 1kHz  
-0,25dB bij 20Hz en 20kHz  
-1,0dB bij 13 Hz en 40kHz

### Vermogensbereik van de uitgang

0,5V voor 140W aan 8Ω uit  
De ingang vormt een belasting van 20kΩ

### Oversturing

Onmiddellijk herstel tot +15dB oversturing

### Overspraak

Ingangen belast met 1 kΩ  
Ongewogen -105dB ref 140W  
-85dB bij 1kHz  
-65dB bij 10kHz

### Brom en ruis

(gemeten met 15,7kHz bandbreedte)  
Ongewogen -10dB ref 140W

### Stabiliteit

Onvoorwaardelijk stabiel bij elke belasting en met elk signaal

### Netvoeding

110/120V of 220/240V, 50/60Hz.  
30 - 850VA, afhankelijk van signaalsterkte

### Gewicht

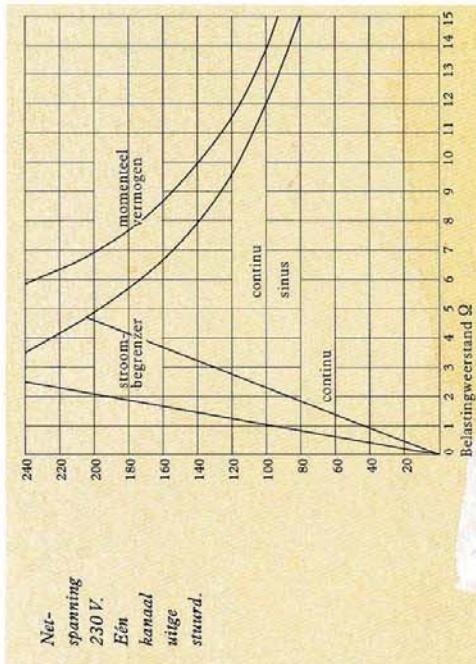
12,0kg

### Afmetingen b x h x d

321 x 140 x 240mm

### Gewicht

netto 18,7kg, bruto 23kg



Specificaties en details van uitvoering kunnen zonder voorbericht gewijzigd worden.

© 1990 QUAD Electroacoustics Limited

Tekst Ross Walker

Nederlandse bewerking Henri A. van Hessen



Vormgeving The Conran Design Group

Fotografie Andy Whale

Illustraties Dowrat Ben Nahum. Fotografie Andy Whale

Gedrukt door Brandprint



TransTec bv Schiedamsevest 71, 3012 BE Rotterdam, tel. (010) 4113555, fax (010) 4113580

TransTec bv